

La Rep. le costó a España demasiado para dejar que se los malogre—dice Besteiro

Presidente de las Cortes declaró optimista.—El Tratado y el régimen en la infancia.—El plebiscito de las oposiciones se resolverá bien...

Es muy probable que la Liga envíe una comisión al Chaco; López actúa en Lima

La Liga cree muy difícil fijar responsabilidades en el Chaco, pero seguirá sus gestiones.—El Dr. López y el Gral. Benavides en largas conferencias secretas.

GINEBRA, mayo 17 (A).—Debido a informaciones contradictorias del Consejo de la Liga resolvió que por el presente le es imposible determinar si el Paraguay y Bolivia son responsables en la guerra del Chaco, de ahí que se hubiera excluido lo tocante a los castigos. No obstante, estudiará la posibilidad de aplicar un embargo de armas si la situación empeora. El embargo depende de si es posible obtener que todos los fabricantes de armas en el mundo cooperen. La idea de nombrar una comisión está prácticamente aprobada.

La Liga publicó una comunicación de la Argentina en la que se dice que gustosamente colabora con la Liga en la restauración de la paz en el Chaco y dice "una vez que el gobierno boliviano haya dado una respuesta satisfactoria a la nota argentina del 8." La comunicación anunciaba la neutralidad de Argentina.

Continúan las conferencias en Lima

LIMA, Perú, mayo 17 (A).—Autorizadamente se sabe que el Dr. Alfonso López hablará hoy de nuevo dos veces con el Presidente Benavides, lo mismo que ayer. Las conferencias han sido largas y privadas. El enviado colombiano ha rechazado comentar o decir qué cuestiones se han tratado. Los esfuerzos hechos por la Associated Press en la residencia del Dr. López para conocer los detalles de las conferencias, (Sigue en la segunda página)

De esta manera logra que se apruebe el artículo 32 de la Ley de Asociaciones

MADRID, mayo 17, (A).—El gobierno mediante 240 votos a su favor y 34 en contra, logró formar el quorum reglamentario en la sesión de hoy y aplicó el artículo del Reglamento denominado "guillotina" al debate del artículo número 32 de la ley de asociaciones religiosas, que desde hace muchos días se viene discutiendo en el Congreso.

Al principio de la sesión las minorías opositoras y particularmente la agraria habían presentado más de una docena de enmiendas al referido artículo con el objeto de prolongar el debate indefinidamente y debido a ello el gobierno apeló a la medida extrema quedando aprobado.

En lenguaje parlamentario se dice "aplicar la guillotina" cuando el gobierno, contando con una mayoría reglamentaria de votos, da un asunto por suficientemente discutido.

El ministro de Finanzas y un cable

RIO DE JANEIRO, Brasil, mayo 17 (A).—Comentando el cable (Sigue en la segunda página)

EL PERSONAL DE LAS FUERZAS "SECAS" DE N. Y. VA A SER GRANDEMENTE REDUCIDO EN JULIO

Concidiendo con el anuncio de que la mayoría de las mecanógrafas, taquígrafas y demás empleadas así como los muchachos de oficina que trabajan en los casos relativos a la prohibición en esta ciudad van a quedar despedidos de sus puestos el día primero de julio, por razones de economía, los que dirigen a las fuerzas "secas" aquí hicieron saber ayer que piensan abandonar prácticamente a la mayoría de las violaciones poco importantes de la enmienda 18, y arrestos en tabernas, para dedicarse solo a los grandes contrabandos.

La reducción de los empleados es parte de las medidas económicas de la actual administración y por lo tanto dos o tres solamente de las cuarenta mujeres que trabajan en la administración de la Prohibición y en las oficinas del United States Attorney, pero en los casos relativos a la enmienda 18, van a conservar sus empleos. Veinte de ellas han recibido la notificación de que serán despedidas y otras deben de estar dispuestas a recibirla, según se les ha dicho.

El primero de julio quedarán asimismo despedidos ocho muchachos ayudantes de oficina.

Muchos preocupados

Por el momento no se sabe si en la reducción de personal van a entrar algunos ayudantes del United States Attorney, pero lo cierto es que hay muchos de ellos que se encuentran preocupados ante la posibilidad de perder sus trabajos. Sin embargo algunos de los señores que tienen esos cargos abrigan cierta esperanza, debido



Dr. Alfonso López

Azaña aplicó otra vez la guillotina

De esta manera logra que se apruebe el artículo 32 de la Ley de Asociaciones

MADRID, mayo 17, (A).—El gobierno mediante 240 votos a su favor y 34 en contra, logró formar el quorum reglamentario en la sesión de hoy y aplicó el artículo del Reglamento denominado "guillotina" al debate del artículo número 32 de la ley de asociaciones religiosas, que desde hace muchos días se viene discutiendo en el Congreso.

Al principio de la sesión las minorías opositoras y particularmente la agraria habían presentado más de una docena de enmiendas al referido artículo con el objeto de prolongar el debate indefinidamente y debido a ello el gobierno apeló a la medida extrema quedando aprobado.

En lenguaje parlamentario se dice "aplicar la guillotina" cuando el gobierno, contando con una mayoría reglamentaria de votos, da un asunto por suficientemente discutido.

El ministro de Finanzas y un cable

RIO DE JANEIRO, Brasil, mayo 17 (A).—Comentando el cable (Sigue en la segunda página)

EL PERSONAL DE LAS FUERZAS "SECAS" DE N. Y. VA A SER GRANDEMENTE REDUCIDO EN JULIO

Concidiendo con el anuncio de que la mayoría de las mecanógrafas, taquígrafas y demás empleadas así como los muchachos de oficina que trabajan en los casos relativos a la prohibición en esta ciudad van a quedar despedidos de sus puestos el día primero de julio, por razones de economía, los que dirigen a las fuerzas "secas" aquí hicieron saber ayer que piensan abandonar prácticamente a la mayoría de las violaciones poco importantes de la enmienda 18, y arrestos en tabernas, para dedicarse solo a los grandes contrabandos.

La reducción de los empleados es parte de las medidas económicas de la actual administración y por lo tanto dos o tres solamente de las cuarenta mujeres que trabajan en la administración de la Prohibición y en las oficinas del United States Attorney, pero en los casos relativos a la enmienda 18, van a conservar sus empleos. Veinte de ellas han recibido la notificación de que serán despedidas y otras deben de estar dispuestas a recibirla, según se les ha dicho.

El primero de julio quedarán asimismo despedidos ocho muchachos ayudantes de oficina.

Muchos preocupados

Por el momento no se sabe si en la reducción de personal van a entrar algunos ayudantes del United States Attorney, pero lo cierto es que hay muchos de ellos que se encuentran preocupados ante la posibilidad de perder sus trabajos. Sin embargo algunos de los señores que tienen esos cargos abrigan cierta esperanza, debido

EL GBNO. DE MACHADO VA A SER RADICALMENTE TRANSFORMADO A FIN DE PROVOCAR LA SOLUCION

Hubo treinta baías en el choque de rebeldes y gobiernistas cerca de Sancti Spiritus.—El Dr. J. Gutiérrez de Quirós para Secretario de Justicia y el Dr. Ferrara a Londres.—Welles visitará el interior.

(Servicio especial de LA PRENSA)
HABANA, mayo 17.—Confirmando en principio las informaciones anticipadas por "LA PRENSA" sobre la completa transformación de la política cubana, anunciase en fuentes mercedoras de entero crédito que el Dr. Juan Gutiérrez de Quirós será nombrado secretario de Justicia en la vacante que deja el Dr. Mario Ruiz Mesa al ingresar en el Congreso como representante electo por la provincia de Santa Clara.

Gutiérrez de Quirós era presidente del Tribunal Supremo de Justicia, y fué jubilado forzadamente de su cargo, en el plazo de tres días, por oponerse a la introducción de la jurisdicción militar en la tramitación de procesos que correspondían a los tribunales civiles.

Peró la verdadera importancia de la designación de Gutiérrez de Quirós como secretario de Justicia no estriba solamente en esto, sino en que además pasará a ser secretario de Estado, con carácter interino, y, según nuestra Constitu-

ción, corresponde la sustitución presidencial al secretario de Estado desde que la reforma constitucional suprimió la vicepresidencia.

Ferrara, actual secretario de Estado, irá a Londres como jefe de la representación cubana a la Conferencia Económica Mundial. La delegación estará integrada además por el senador Viriato Gutiérrez, el señor Portuondo como experto en azúcar, el embajador de Cuba en los Estados Unidos, señor Oscar B. Cintas, y otros peritos.

Con la marcha del Dr. Ferrara y Viriato Gutiérrez a Londres, para asistir a esas importantes conferencias, los principales auxiliares del gobierno del presidente Machado se alejarán de Cuba, y también saldrá del gabinete el secretario de Instrucción Pública, Dr. Carlos Manuel de Céspedes.

El Dr. Ramiro Guerra, secretario de la presidencia, ha declarado que nada sabe oficialmente sobre la designación del Dr. Gutié-

(Sigue en la segunda página)

Roosevelt pide \$3,300,000,000 para el desempleo y \$220,000,000 en impuestos

Vasto programa de obras públicas; semana corta; salario equitativo, puntos salientes.—Convenios industriales para resurgimiento de los negocios.

WASHINGTON, D. C., mayo 17 (A).—Un esfuerzo denodado para ligar al gobierno y a la industria en un consorcio designado a restablecer la prosperidad fué encarecido hoy al congreso por el presidente Roosevelt y atrajo el apoyo inmediato de las vastas mayorías demócratas con que cuenta allí.

En uno de los más significativos de sus movimientos, el presidente pidió autoridad casi sin límites y ara forzar la estabilización de la industria, por medio de licencias si es necesario, y para iniciar el más extenso programa de obras públicas que se conozca en la historia de la nación.

Los líderes congresistas comenzaron inmediatamente a tirar sus líneas acordes y el presidente del comité de medios y arbitrios de la cámara, Mr. Doughton declaró que pronto y rápidas audiencias se celebrarían para permitir la presentación de la medida a discusión la próxima semana.

El presidente pide que se establezcan nuevos impuestos para financiar la emisión de bonos por la suma de \$3,300,000,000 que se destinarán a nuevas construcciones pero al mismo tiempo pidió permiso para prescindir de aquellos en caso que la desogatoria de la enmienda décimoctava trajera una corriente de ingresos provenientes del licor.

Para estimular la industria

El proyecto que es el resultado de laborioso estudio del comité nombrado por Roosevelt, fué señalado como una medida "para estimular el restablecimiento de la industria, patrocinar la competencia equitativa y proveer a la construcción de ciertas obras públicas de útiles propósitos."

Se declara existente "una emergencia nacional productiva

Continuó ayer el juicio del ex-banquero Charles E. Mitchell, acusado de haber evadido el pago de impuestos federales en los años de 1929 y 1930 a pesar de que su renta combinada en dichos años pasó de la suma de \$4,000,000.

Los primeros testigos de la acusación fueron un empleado del gobierno y un miembro de la casa bancaria de J. P. Morgan & Co. Esta firma tuvo como garantía de un préstamo efectuado a Mitchell, valores comerciales del National City Bank, algunos de los cuales figuran en la presente investigación. El abogado acusador, George T. Meddle y el defensor, Max D. Steuer, conferenciaron por espacio de veinticinco minutos con el juez Federal Henry W. Goddard, inmediatamente que se abrió la corte. Las peroraciones inaugurales de ambos abogados se finalizaron ayer. Cuando los tres nombres terminaron, Steuer conversó

de extenso desempleo y desorganización de la industria, que pesa sobre el comercio entre estados, afecta el bienestar público y socava los sistemas normales de vida del pueblo de los Estados Unidos.

"No hago recomendación específica en esta ocasión," dice el presidente, "pero confío en que el comité de medios y arbitrios de la cámara hará un estudio cuidadoso de planes de ingresos y estará preparado a principio de la semana que viene a proponer los tributos que juzgaren mejor adaptados para hacer frente a la necesidad actual y que al mismo tiempo sean lo menos onerosos para nuestro pueblo.

"Si al cabo de ese término no se ha llegado a una decisión o si los medios propuestos no parecen los suficientemente adecuados o ciertos es mi intención transmitir al congreso mis propias recomendaciones sobre el asunto."

En conclusión dice el presidente: "Finalmente yo deseo hacer notar que todas esas proposiciones están basadas en la gravedad de la emergencia y que por lo tanto es urgentemente necesario que inmediatamente se inicie una campaña de reemplazos si he de evitar posteriores penalidades para sostener el progreso de los negocios y mejorar las cosas."

Dijo el presidente Roosevelt en su mensaje al congreso: "Antes de que cierren las sesiones especiales del congreso, recomiendo dos pasos más allá en nuestra campaña nacional para poner la gente a trabajar.

"Mi primer ruego es que el congreso provea la maquinaria necesaria para un gran movimiento cooperativo a través de todas las industrias."

(Sigue en la octava página)

VARIOS TESTIGOS FUERON LLAMADOS AYER EN EL JUICIO CONTRA CHARLES MITCHELL

Continuó ayer el juicio del ex-banquero Charles E. Mitchell, acusado de haber evadido el pago de impuestos federales en los años de 1929 y 1930 a pesar de que su renta combinada en dichos años pasó de la suma de \$4,000,000.

Los primeros testigos de la acusación fueron un empleado del gobierno y un miembro de la casa bancaria de J. P. Morgan & Co. Esta firma tuvo como garantía de un préstamo efectuado a Mitchell, valores comerciales del National City Bank, algunos de los cuales figuran en la presente investigación. El abogado acusador, George T. Meddle y el defensor, Max D. Steuer, conferenciaron por espacio de veinticinco minutos con el juez Federal Henry W. Goddard, inmediatamente que se abrió la corte. Las peroraciones inaugurales de ambos abogados se finalizaron ayer. Cuando los tres nombres terminaron, Steuer conversó

con su cliente por espacio de varios minutos. Luego los abogados volvieron a conferenciar con el juez Goddard.

Leonard A. Kayes, jefe de oficina de J. P. Morgan & Co., encargado de los archivos de la compañía, pasó a rendir declaración. Después de examinar un libro de cuentas que llevaba consigo informó que el 20 de diciembre de 1929 Mitchell adeudaba a la compañía Morgan la suma de \$6,096,170 y el 31 de diciembre de 1931 \$5,858,038.30 y la misma suma el 7 de marzo de 1932.

Preguntado Kayes que si en los archivos de Morgan había una notificación escrita de Mitchell relacionada con la supuesta venta de 18,300 acciones a su esposa en 1929, replicó "no". Las acciones estaban en posesión de la casa Morgan, como garantía de un préstamo a Mitchell.

Bajo juramento por parte del Ayuntamiento de Madrid

Hitler ofrece a Roosevelt el concurso de Alemania para mantener la paz del mundo

EE. UU. explicarán en Ginebra hasta qué punto llegarán en el desarme mundial

Se espera que Mr. Davis lo hará "en el momento oportuno."—La conferencia reanuda hoy su labor bajo mejores auspicios.—Roosevelt y Hitler cooperan.

WASHINGTON, D. C., mayo 17 (A).—El presidente Roosevelt se preparaba esta noche a seguir su sorprendente movimiento para la reducción de armamentos en todo el mundo con una definitiva revelación hasta donde esta nación está dispuesta a llegar para contribuir a cimentar la seguridad de las naciones que sacrifican sus armamentos.

Había indicaciones de que este anuncio, que trata de responder a las demandas francesas de seguridad, sería hecho en un momento cuidadosamente escogido y se entendía que Mr. Norman H. Davis probablemente lo hará en Ginebra. La conferencia de desarme se reanuda allí mañana en medio de una atmósfera de esperanzas creadas por el mensaje del presidente Roosevelt y por la respuesta cordial expresada hoy por el canciller Hitler de Alemania.

Alentado por el tono del discurso del líder nazi ante el Reichstag, que los funcionarios aquí juzgaban de lo más conciliatorio, el presidente pensaba tomar ventaja de la situación e impulsar la conferencia de Ginebra hacia una feliz solución.

Una vez que las naciones hayan mostrado su disposición a una definitiva y substancial reducción de sus armamentos, esta carta de triunfo será juzgada por los Estados Unidos. Un factor muy delicado en la obtención de reducción de armamentos ha sido durante muchos años la demanda francesa por "seguridad" que surge del temor de una repetición de los trágicos sucesos que comenzaron en agosto de 1914.

Compromisos específicos de parte de los Estados Unidos con respecto a la organización y aseguramiento de la paz se omitieron de propósito. En el mensaje del presidente enviado ayer a todos los jefes de 54 naciones.

Para determinar el agresor

Tal promesa estaría condicionada definitivamente con el establecimiento de un mundo comparativamente desarmado. Pero una vez que esta meta se haya puesto a la vista con toda certeza el gobierno de los Estados Unidos no vacilará en hacer patente su actitud hacia el principio de acción internacional unida para determinar el agresor en una disputa armada y afirmar su mano.

Sea que los Estados Unidos convenga o no en firmar un pacto

HAY DIVERGENCIA EN LA MARINA SOBRE LA RESPONSABILIDAD DEL DESASTRE DEL AKRON

WASHINGTON, D. C., mayo 17 (A).—El Comité encargado de investigar las causas que provocaron el desastre del dirigible "Akron" informó hoy en esta ciudad que "un error de cálculo por parte del comandante de la desgraciada nave era uno de los motivos que había contribuido a la tragedia" y esto inmediatamente produjo una controversia entre los altos oficiales de la Armada, que no parecen estar todos de acuerdo con el criterio de los investigadores.

El Comité, sin embargo, sostiene que el comandante Frank C. McCord no debe de ser "condenado" puesto que el referido oficial es probable que la noche del desastre tuviera informes que justificaban la línea de acción que siguió, ue a pesar de todo, resultó fatal.

Como se recordará, en la madrugada del 4 de abril el "Akron" cayó al mar en las costas de Nueva Jersey en medio de una tempestad y en la catástrofe perdió más de 30 tripulantes. En otro lugar del documento se menciona que al salir la nave de su base de Lakehurst se hallaba en excelentes condiciones y que ésta abarcaba todos los perfeccionamientos que se conocían en la época en que fué construida.

El informe acaba expresando orgullosamente que antes y en el momento del desastre, las mejores tradiciones de la marina fueron observadas y cumplidas. El documento está firmado por el almirante Butler, el comandante (Sigue en la segunda página)



Cancellor Hitler

to consultivo como tal, afirmarán su voluntad una vez que los armamentos hayan en realidad sido reducidos a obligarse a consultar con otras naciones cuando un disturbio de la paz internacional se amenace. Al mismo tiempo este gobierno se reservará completa libertad de acción y no está (Sigue en la segunda página)

El canciller nazi dispuestos a aceptar el desarme, si las otras potencias lo aceptan.—Alemania demanda la igualdad en armamentos.—Pide que otros países cumplan también con el Tratado de Versailles.

BERLIN, mayo 17 (A).—El canciller Hitler, en su anhelo de esperada declaración de política, ante el Reichstag proclamó hoy la demanda resuelta de Alemania de igualdad de armamentos, aceptó la propuesta del presidente Roosevelt para el mantenimiento de la paz mundial y anunció la disposición de Alemania a cooperar con otras naciones en garantizar la seguridad y la tranquilidad internacional.

"No hay más que una gran tarea ante el mundo hoy,—dijo el canciller—esto es, asegurar la paz del mundo. El líder nazi en su discurso pronunciado en un ambiente de tensa expectación, al mismo tiempo que afirma resueltamente "el derecho a la vida" de Alemania, dió una señal de moderación.

El canciller atacó a fondo el tratado de Versailles, pero prometió que su gobierno lo respetaría hasta que pudiera encontrarse algún mejor instrumento que lo reemplazara.

"Alemania no piensa en agresiones, sino en seguridad," declaró Hitler al anunciar que su país está listo a suscribir "cualquier solemne pacto de no-agresión."

Otros períodos del discurso del canciller estuvieron dedicados a demostrar su deseo de salvar a Europa de la maldición de la guerra y asegurar la paz a Alemania y a sus vecinos.

Aclamado delirantemente por (Sigue en la segunda página)

BRASIL, MÉJICO, GUATEMALA, EN WASH.; ARGENTINA EN ROMA, EN TRATOS ECONÓMICOS

WASHINGTON, D. C., mayo 17 (A).—El doctor J. F. de Assis Brasil, delegado de Brasil a las conferencias económicas del presidente Roosevelt, llegó hoy de Nueva York y fué saludado al arribo del tren por funcionarios de la Casa Blanca y del departamento de Estado.

El enviado brasileño que trae consigo un pesado portafolio de problemas económicos para ser tratados entre su país y los Estados Unidos, está invitado a almorzar mañana con el presidente Roosevelt.

No se había señalado fecha para iniciar las discusiones técnicas que han de incluir la busca de medios de aumentar el valor del café, grano del que Brasil es el mayor producto mundial; un tratado

de reciprocidad comercial y reforma monetaria universal.

Pani en la Casa Blanca

WASHINGTON, D. C., mayo 17 (A).—La delegación mejicana a las conversaciones económicas del presidente Roosevelt, que encabeza el ministro de Hacienda mejicano, señor Alberto J. Pani, reanudaba sus conferencias esta tarde con los consejeros administrativos en el Departamento de Estado.

El señor Pani fué acompañado del señor Carlos Arroyo, jefe de la comisión nacional de aranceles; señor Manuel Gómez Morin, consejero del banco nacional; Ignacio de la Torre, secretario del señor Pani, y del señor Fernando González Roa, embajador en Washington.

La delegación mejicana en sus discusiones de hoy se encontró de nuevo con el senador Pittman, experto en las cuestiones de la plata; el secretario Hull, el doctor Herbert Feis, consejero económico del Departamento de Estado, y otros con quienes habían conferenciado ayer.

El tópico de la plata era el que más ocupaba las mentes de los conferenciados y las indicaciones eran de que se trataría de avanzar más adentro hoy en las posibilidades de encontrar acuerdo para un convenio comercial de reciprocidad.

Guatemala en las conferencias

WASHINGTON, D. C., mayo 17 (A).—El doctor Adrián Recinos, ministro de Guatemala en Washington, visitó hoy al departamento de Estado para discutir con los funcionarios los planes para la cooperación de su gobierno con el de los Estados Unidos en la conferencia económica de Londres.

Invitado por el secretario Hull, el doctor Recinos iba preparado para una discusión analítica de las relaciones comerciales y económicas de Guatemala con los Estados Unidos, en las que el café desempeña parte la más importante.

La misión argentina

ROMA, Italia, mayo 17 (A).—La misión comercial argentina se reunió con la italiana esta tarde para discutir los problemas comerciales en el departamento de corporaciones del ministerio.

Se informaba que se habían examinado el vasto campo de posibilidades entre las dos naciones, pero se declinó suministrar los detalles. La sesión constituyó la apertura definitiva de las conversaciones entre Puyrredon, Casares, Pereda, otros expertos argentinos y la delegación italiana compuesta de Bonifacio Cincarella, director general de asuntos económicos (Sigue en la quinta página)

La prensa de Madrid comenta el mensaje del presidente Roosevelt

Es muy probable que la Liga envíe una comisión al Chaco; López actúa en Lima

(Continuación de la primera página)
puntos discutidos no han tenido éxito. El hijo mayor, Fernando López, dijo que se mantendrá una estricta reserva hasta que se llegue a un arreglo o decisión final. El Dr. López recibió ayer las visitas del Presidente del Congreso, Clemente Revilla, el Magistrado de la Corte Suprema de Justicia, Ulises Quiroga y muchas otras personas que lo conocieron en el exterior.

Mensaje boliviano a los neutrales

WASHINGTON, D.C., mayo 17 (AP)—La legación de Bolivia en esta ciudad está enviando a los países neutrales el siguiente mensaje firmado por el Ministro de Relaciones Exteriores, señor Canelas: "Hónrame dar respuesta a su cable de los términos siguientes: El gobierno boliviano ha manifestado y reitera su disposición de someter al arbitraje las diferencias territoriales, debiendo para ello determinarse las pretensiones que el Paraguay sostiene en el Chaco. El procedimiento para este arbitraje ha sido propuesto por Bolivia en el memorándum del 28 de febrero, dirigido a los países vecinos. Bolivia no considera aceptable ni precedente el arbitraje previo sobre la materia litigiosa, porque a su juicio y determinación ella resulta de pretensiones que cada parte sostiene. La vía directa para hacer efectivo el arbitraje, sería pedir al Paraguay que señale por su parte lo que cree su propiedad en el Chaco, una vez que Bolivia haya fijado como base de discusión en la cláusula quinta, del citado memorándum, el territorio arbitrable. La apreciación de los puntos de vista de los contendientes al respecto, permitiría encontrar bajo la influencia de los buenos oficios la fórmula que facilite el arbitramento. Bolivia tiene el honor de llamar respetuosamente la atención al Consejo sobre los anteriores conceptos y espera que será estudiada con el análisis que merece el asunto de la observación muchas veces formulada, hasta ahora sin resultado, de que lógicamente no tiene sentido ni idea hacer determinar por medio del arbitraje el territorio litigioso. Esta idea ha sido concebida como la forma de salvar los impases diplomáticos y es por su naturaleza una dilación y no una solución. Lo que Bolivia desea después de tantos sacrificios de sangre y recursos de toda índole que han sido ya hechos es alcanzar a definir un medio de arbitraje, difiriendo en fondo y evitar arreglos momentáneos llamados a traducirse en corto plazo en nuevos conflictos."

Visita del Ministro argentino
LA PAZ, Bolivia, mayo 17 (AP)—De Ginebra cablegrafaron a la Cancillería, que se reunió el Consejo de la Liga para estudiar lo pedido por Bolivia de la aplicación del artículo del pacto de la liga.

Visitó al Canciller el Ministro de la Argentina para notificar al

La "American Telephone" declaró un dividendo trimestral

Los directores de la American Telephone & Telegraph Company, en una sesión habida ayer, declararon un dividendo trimestral de \$2.25 por bono, pagable el 15 de julio de 1933 a los tenedores de bonos registrados al final de las actividades comerciales el martes, junio 30 de 1933.

Se aceptó la renuncia de Mr. A. Marsters como secretario quien había desempeñado tal puesto por veintinueve años y la que se hará efectiva el 30 de julio próximo. Para sucederlo fue nombrado Mr. R. H. Straban.

El personal de las fuerzas secas será reducido

(Continuación de la primera página)
anuncian, los empleados postales de la ciudad están recibiendo un folleto de la Asociación Nacional de Empleados de Correos, en la cual se hace propaganda para que se suspenda la campaña de economía en lo que afecta al correo, aduciendo que los empleados postales están mal pagados y por consecuencia están mal alimentados.

Hay divergencias sobre la responsabilidad del Akron

(Continuación de la primera página)
Sydney M. Kraus y por el capitán Harry E. Shoemaker.

El Debate defiende a Alemania y A B C ataca a los Estados Unidos. — Don Melquiades Alvarez por el contrario, elogia la actitud del Presidente de Estados Unidos. — El Zeppelin recoge en Sevilla el correo aéreo para Alemania.

MADRID, mayo 17 (AP)— Los diarios de esta capital publican con grandes títulos y en primera plana las declaraciones que ha enviado Mr. Roosevelt a todos los países expresando opiniones diversas.

"El Debate", refiriéndose a la próxima conferencia económica mundial dice: "el origen del arduo problema, o sea el punto principal es el plano de inferioridad que Alemania quedó colocada por el tratado de Versalles, el cual le resulta insostenible".
"El Sol", se expresa en síntesis en la siguiente forma: "España debe de ser prudente ante la próxima conferencia de Londres, pues de lo contrario va a sufrir las consecuencias como un país débil".
"A B C" expone su criterio de la siguiente manera: "el pacto que propone Roosevelt no sería necesario si se cumpliera como es debido el tratado Kellogg-Briand. Suponemos que los Estados Unidos no van a quedar excluidos del pacto y que por lo tanto no enviarán más tropas a Nicaragua, Panamá o a otros países. El presidente no dice si a Inglaterra y al Japón se les permitirá enviar fuerzas a sus colonias. Tememos que el pacto propuesto por Roosevelt va a resultar tan inútil como los demás puestas que estamos viendo que hay paz únicamente en donde las naciones no quieren que haya guerra".

Por su parte, el jefe del partido liberal democrático don Melquiades Alvarez ha dicho que: "la sugestión de Mr. Roosevelt señala el camino para que el mundo salga de sus actuales dificultades".

Correo aéreo

SEVILLA, mayo 17 (AP)— De regreso de Sud América ayer pasó por esta ciudad al anochecer el gran dirigible alemán Graf Zeppelin, que se dirige a su base de Friedrichshafen, sobre el lago de Costanza. La gran nave de los aires no se detuvo más tiempo que el necesario para aprovisionarse de combustible y recoger el correo para Alemania. El Graf regresó de su primer viaje aéreo que efectuó este año al Brasil, a cuyo país hará un servicio regular hasta el próximo otoño.

El gobierno de Machado va a ser transformado

(Continuación de la primera página)
revez Quiros para secretario de Justicia e interino de Estado. Pero naturalmente estas designaciones nunca se anuncian oficialmente hasta después de hechas, y menos cuando tienen la trascendencia de la presente.

Presos libertados

(Servicio especial de LA PRENSA)
HABANA, mayo 17.—Cumplimiento de órdenes de la secretaría de Gobernación, han sido puestos hoy en libertad en el Castillo del Príncipe, los presos políticos Roberto Lago Pereda, Julio César Fernández, Manuel Hartman—ex-representante por la provincia de Oriente—Manuel Antonio de Varona, Alberto Saumell, el ex-sargento del ejército Eleuterio Vega, Mario y Horacio Escalona.

De ellos, los elementos estudiantiles, Lago, de Varona, Saumell y los hermanos Escalona embarcaron hoy mismo hacia los Estados Unidos, cumpliendo el compromiso que habían contraído para obtener su libertad.

Murieron 6 rebeldes

SANTI SPIRITUS, mayo 17 (AP)—Siete rebeldes murieron esta mañana en un choque con los soldados gubernamentales en Blanquizal, cerca de esta ciudad.

Treinta bajas

HABANA, mayo 17 (AP)—Un despacho de Sancti Spiritus recibido hoy informa de aproximadamente treinta bajas en un combate entre gobiernistas y bandas rebeldes ocurrido anoche en las afueras de Sancti Spiritus, o sea a unas 210 millas de aquí por el Sudeste.

BATIÉNDOSE EN LA GRAN MURALLA



He aquí a una interesante vista que presenta a una fuerza de infantería china deteniendo el avance de los nipones detrás de una trinchera de sacos de tierra y a la misma sombra de la gran muralla, cerca de la localidad de Lo-Wen-Yu. Ahora que Mr. Roosevelt aconseja a las naciones que mantengan sus ejércitos dentro de sus fronteras, ¿qué irán a decir los japoneses que están operando en Jehol y en las mismas fronteras de Siberia, o sea tan lejos de sus islas?

HITLER OFRECE A ROOSEVELT EL CONCURSO DE ALEMANIA PARA LA PAZ DEL MUNDO

(Continuación de la primera página)
millares de sus partidarios en uniforme del partido, el leader nazi pronunció su discurso en pie ante una inmensa bandera con la famosa swastika, junto a la cual pendía una bandera blanca, negra y roja, emblema del viejo imperio.

Reiterando la demanda alemana de igualdad en armamentos, el canciller afirmó que la igualdad es normal, es legal y es sensata. "Alemania no desea nada que no se halla dispuesta a conceder a otros", exclamó Hitler. Mencionó directamente el mensaje del presidente Roosevelt a las naciones del mundo, significando que lo agradecía.

"Las proposiciones del presidente de los Estados Unidos, dijo, colocan a Alemania bajo calido agradecimiento. Alemania está dispuesta, sin reserva alguna, a aceptar ese procedimiento de remedio de la crisis internacional, porque ella es también de la opinión de que sin una solución del problema del desarme no es posible ninguna duradera reconstrucción económica."

"Alemania está dispuesta, desinteresadamente, a participar en esa labor de poner en orden la situación política y económica del mundo", continuó Hitler. "Alemania, agregó después, irá tan lejos como vaya cualquier país en el desarme." Y demostrando gráficamente esta disposición, el canciller exclamó: "Alemania disolvería todos sus elementos militares y destruiría el poco armamento que se le ha dejado, si los países vecinos hicieran lo mismo."

Pero de lo contrario, arguyó enseguida Hitler, "Alemania debe insistir al menos en un pie de igualdad." Examinando la presente situación del país desde el punto de vista militar, declaró:

"Alemania se ha desarmado ya. Nuestro ejército consiste solo de 100,000 hombres. La fuerza y las características de la policía están reglamentadas internacionalmente. La policía auxiliar, establecida durante nuestra revolución tiene un carácter exclusivamente político. Después de la victoria de la revolución, esta organización policial está completamente desmilitarizada y estará completamente desuelta antes del fin del año actual. Ahora Alemania tiene el derecho moral de demandar que las otras naciones cumplan también las obligaciones impuestas por el tratado de Versalles. La igualdad prometida en noviembre pasado no ha sido cumplida."

A continuación, tratando de los deseos del gobierno francés a propósito de seguridad, Hitler preguntó:

"¿Qué garantías concretas demanda Francia más allá de las obligaciones internacionales? ¿Qué garantías va a tener Alemania?"

El gobierno de Berlín considera, dijo Hitler, que el Plan MacDonal para el desarme presenta un utilizable punto de partida para la solución del problema. Ese plan demanda la transformación del Reichswehr en un ejército de movilización obligatorio a corto plazo, y refiriéndose a él dijo el canciller:

"Alemania debe demandar además que la transformación de su sistema presente, que no desahoga ella sino que se le forzó a admitir, proceda al mismo paso que el desarme efectuado por otros países en realidad."

"Alemania está dispuesta a considerar un período de cinco años de transición como adecuado para el restablecimiento de su seguridad nacional, en la esperanza de que al final de ese plazo Alemania se hallará de hecho en el mismo pie que los demás países."

ella no piensa en atacar sino en su seguridad.

"En la realización de la magnánime proposición del presidente Roosevelt de ofrecer a los poderosos Estados Unidos como garantías de paz, Alemania veía gran tranquilidad para todos los que sinceramente tienen pensamiento de paz."

"No alentamos deseo más ardiente que ayudar finalmente a sanar las heridas de la guerra mundial y de Versalles."

"Alemania no elegirá otro sendero que el que los tratados reconocen como justo."

"El gobierno alemán desea negociar con otras naciones pacífica y amigablemente concierne a todas las difíciles cuestiones de naturaleza económica y política. Sabe que toda acción militar en Europa, aún en el caso de éxito total, está fuera de toda proporción los sacrificios que apareja con las ganancias posibles."

El canciller hizo muy patente sin embargo que Alemania no firmaría ningún tratado que perpetuara su existente "desafiliación."

"Todo intento" dijo, "que se haga por medio de amenazas para impresionar a su pueblo y gobierno, no podrá ya causar impresión alguna por más tiempo."

"Es concebible que Alemania pueda ser violada en contravención a todo derecho y todo principio moral, pero es impensable y fuera de la cuestión que a tal acto se le dé validez legal con nuestra firma."

Alemania, dijo el canciller, comprende enteramente la gravedad de la crisis mundial. Hizo la pintura de las miserias y tribulaciones que sufrió su pueblo desde la guerra "la vasta extensión de las cuales el resto del mundo no puede imaginar."

Tales sufrimientos y privaciones del pueblo alemán, declaró el canciller para terminar, son testigos contra el espíritu y el cumplimiento del tratado de paz. "De la efectividad del cual no solamente el resto del mundo sino millones de hombres y mujeres en Alemania esperaban en un tiempo bendiciones de gracia."

La apelación pro Rugama y López en Albany ayer

ALBANY, mayo 17.— Ante el Teniente Gobernador Mr. William Bray se llevó a cabo en la tarde de hoy la audiencia en que los abogados Sr. Emilio Núñez y Mr. Maloney apelaron a la clemencia objetiva para salvar a Miguel Rugama y el segundo a "Paté" López, ambos sentenciados a muerte por el asesinato del policía Goodwin en Nueva York.

Acompañó al Lic. Núñez uno de los propios miembros del jurado que entendió en la causa, Mr. Thomas R. Dew, además de presentar el abogado una recomendación firmada por todos los congresistas de Mr. Dew en dicho Jurado pidiendo clemencia para Rugama.

En su apelación, el Lic. Núñez hizo ante Mr. Bray un examen general del caso y le expuso los antecedentes honrados de Rugama.

Herido por una criminal explosión en Penna.

LANGHORNE, Pa., mayo 17 (AP)—Walter Hibbs, de 35 años de edad, resultó gravemente herido esta mañana por una explosión que destruyó su oficina de bienes raíces situada en Parkland, a una milla de esta población. La policía manifiesta que halló en el local varias latas que habían contenido un explosivo con el cual se habían saturado las paredes de la oficina.

El nuevo delegado apostólico en los EE. UU. conoce perfectamente a este país

Monseñor Amleto Cicognani ha estado varias veces aquí.—Habla muy bien el inglés y visitó las grandes ciudades norteamericanas.

CIUDAD VATICANA, mayo 17 (AP)— El nuevo "embajador" de Su Santidad en los Estados Unidos, que acaba de salir de esta ciudad para hacerse cargo de su alto puesto en Washington D. C., va munido de un profundo conocimiento de la nación en que va a actuar y del idioma que en la misma se habla. El delegado apostólico que tiene el rango de arzobispo, se llama Amleto Giovanni Cicognani y sucede a monseñor Pietro Fumasoni-Biondi, a quien el Papa elevó a la categoría de cardenal en el consistorio del 13 de marzo último.

"Ahora que el Santo Padre me ha designado delegado apostólico en la gran nación norteamericana—dijo al salir de esta ciudad a principio de la semana—no debo de negar que ello me ha dado una gran alegría, porque en aquel país tengo muchos y buenos amigos y por ello tampoco dejo de reconocer que me da pena tener que alejarme de Roma."

El delegado apostólico no tiene en los Estados Unidos la categoría de embajador o de nuncio, porque dicha nación no mantiene oficialmente relaciones con la Santa Sede, pero sin embargo, el delegado goza de prioridad en cualquier ceremonia, sobre los prelados norteamericanos.

Dos veces en EE. UU.
Monseñor Cicognani tiene una destacada personalidad, es bajo de estatura, robusto, frente ancha, mirada penetrante y cabello negro, que usa siempre muy corto.

Ha estado ya dos veces en Norteamérica. La primera vez fue en 1924, ocasión en que vino a visitar de inspección las casas diversas que tiene en el país una orden religiosa y estuvo entonces en las ciudades de Nueva York, Chicago, Providence, Syracuse, Hartford, New Haven, Kansas City, Saint Louis y otras.

En 1931 estuvo nuevamente en los Estados Unidos con el objeto de coordinar los trabajos de la Near East Welfare Association y esa vez desembarcó en Nueva York y hubo de atravesar todo el continente hasta San Francisco.

Asesor 14 años
Monseñor Cicognani fue durante catorce años asesor de la Congregación Consistorial en Roma a la cual los prelados norteamericanos someten sus problemas y como tal conoce personalmente a

El ingeniero La Cierva recibe un premio aquí

FILADELFIA, mayo 17 (AP)— Como premio a sus notables perfeccionamientos aportados a la navegación aérea, entre los cuales figura la invención del famoso autogiro, el ingeniero español don Juan de la Cierva, recibirá hoy aquí una medalla especial del Franklin Institute, que es una de las instituciones científicas más antiguas y prestigiosas de este país. El inventor español llegó anoche a Nueva York procedente de Europa e inmediatamente se puso en camino para esta capital.

Además el ilustre viajero recibirá el 10 de junio otro premio del Stevens Institute en Hoboken y finalmente el 27 del mismo mes se le otorgará la medalla Guggenheim en la Exposición Universal de Chicago, todo como recompensa a los adelantos que ha aportado a la aeronavegación.

El señor La Cierva manifiesta que ciertas mejoras que ha introducido últimamente a los autogiros, permiten a estos aparatos navegar a razón de 130 millas por hora.

¿Quiere comprar una finca?

En los actuales momentos se compran propiedades en condiciones ventajosísimas. Consulte con este fin, los anuncios que se publican en la página 7 de "LA PRENSA"

¡ALERTA!

Se nos informa por varios conductos que un "vivo", que se presenta como inquilino de una habitación o interesado en transacciones comerciales, presenta como pago a cuenta un cheque o billete de banco falso.

La policía informa que este fraude es común en la actualidad. ¡Protéjase contra estos malhechores! No acepte cheques de extraños ni les entregue cantidad alguna en efectivo a cuenta por insignificante que sea.

Ayuntamiento de Madrid

Méjico reanudará sus relaciones con el Perú

Como reacción al mensaje de Roosevelt. — Incendios "misteriosos" en Honduras. — Movimientos diplomáticos. — Escuadra nipona en aguas centroamericanas. — Sesión tempestuosa contra el anti-imperialismo.

MÉJICO, D. F., mayo 17 (A). — Como reacción al mensaje del presidente Roosevelt conminando al mundo a desarmarse ante la amenaza del caos y la guerra inminentes, el presidente general Abelardo Rodríguez ha declarado que "Méjico está resuelto a ser mejor vecino y poner término a sus diferencias con las otras naciones".

El presidente Rodríguez cablegráfico al presidente Roosevelt prometiendo el apoyo a sus proposiciones y manifestando su cooperación con el espíritu de las declaraciones de Mr. Roosevelt. Méjico reanudará sus relaciones con todas las naciones de Iberoamérica.

Se recuerda con este motivo que Méjico actualmente no mantiene relaciones diplomáticas con Perú ni Venezuela. Hace apenas pocos meses que las renovó con Nicaragua, después de varios años de interrupción.

Más conflagraciones en Honduras

TEGUCIGALPA, Honduras, mayo 17 (A). — Entre Progreso y Tela, en la costa norte, 16 carros de carga llenos de racimos de bananos y pertenecientes a la United Fruit Company, fueron totalmente destruidos por fuego de origen misterioso.

En el puerto de la Ceiba, el Club Americano, uno de los centros sociales más populares en la costa norte se quemó totalmente. Se ignoran las causas del incendio y se practica la investigación.

Diplomacia centroamericana

TEGUCIGALPA, Honduras, mayo 17 (A). — El nuevo ministro de Guatemala señor Rodolfo Gálvez Molina ha llegado a substituir al Dr. Rafael Ordóñez Solís que ha sido nombrado juez de la Corte Suprema de aquella república hermana.

Escuadra japonesa en Centroamérica

SAN SALVADOR, El Salvador, mayo 17 (A). — La escuadra japonesa al mando del almirante Kyakutake se encuentra en aguas centroamericanas. Se anuncia que hará una visita de cortesía a los puertos de cada una de las repúblicas del istmo.

Misión colombiana

Con precedencia de Guatemala pasó en aeroplaneo la misión especial colombiana que en octubre último acreditó el gobierno del doctor Olaya Herrera ante el del general Jorge Ubió.

Muchachos exploradores

Con la ayuda del club rotario se organizan en esta capital tropas de muchachos exploradores.

Sesión tempestuosa

SAN JOSE, Costa Rica, mayo 17 (A). — Un grave incidente surgió en la sesión de clausura del Congreso Iberoamericano de Estudiantes cuando la delegada de los Estados Unidos Dora Zucker, se manifestó en candente discurso de lo más anti-imperialista y acusó a los delegados de Méjico, El Salvador y Puerto Rico, de cobardía al no afrontar debidamente el problema del imperialismo yanqui diciendo que son anti-imperialistas sólo en apariencia.

Fueron señalados los días 14 de abril, 23 de agosto y 14 de septiembre, como días del estudiante contra la guerra y fue aprobado un manifiesto contra Machado, Ubió, y otros gobernantes de América.

Reina la paz en Nicaragua

MANAGUA, Nicaragua, mayo 17 (A). — El gobierno ha negado los rumores circulares en Centroamérica de brotes revolucionarios en Nicaragua.

Se declara oficialmente: "El estado de sitio decretado para el departamento de Managua el día 12 de mayo aumentó la confianza del gobierno en que la paz y el orden reinan en todo el país."

Alivio para esposas fatigadas

Tómoses el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham.

La mujer casada, se cansa mucho en estos arduos días. Son ellas las que llevan la carga de la familia. Cuando el marido trae menos paga a la casa, es la mujer quien deberá luchar y salir lo mejor posible del caso.

Notas de Sociedad

Dentro de breves días es esperado en esta ciudad procedente de Barcelona donde desempeñó el cargo de Cónsul General de Colombia, el distinguido caballero don Luis Borrero Mercado. Después de una corta permanencia en esta ciudad seguirá para New Orleans a donde va con el mismo cargo.

Proyeta viaje a Europa el estimable señor don Felipe Aristizábal, comerciante venezolano establecido en Barranquilla, Colombia. El señor Aristizábal ha llegado recientemente de San Juan, Puerto Rico a donde lo llevaron sus negocios.

Saló hoy para Irlanda a bordo del vapor "Stuggart" el artista señor Emilio Ganso, después de una temporada en esta ciudad.

El Embajador del Brasil, señor don R. de Lima e Silva se encuentra en el Hotel Ritz-Carlton, procedente de Washington de donde vino a recibir al Dr. Assis Brasil, jefe de la misión comercial brasileña que se dirige a Washington a conferenciar con el Presidente Roosevelt.

Ha salido para Rockland, Maine, el caballero colombiano don Manuel A. Carrillo recientemente llegado de Bogotá a donde fué en viaje de negocios. En Maine reside su esposa y su pequeña hija.

Reina mucho entusiasmo por el Baile de Primavera que habrá de celebrarse el sábado 20 de los corrientes por la noche en el Garden Room del Hotel Martinique de esta ciudad. Amenizará la fiesta la orquesta de don Juan y se espera que habrá una nutrida concurrencia.

El caballero don F. Luis Mora y su señora esposa darán una comida el sábado próximo en el Hotel Carlyle en honor de Mr. Wendell P. Colton Jr. y su señora, con motivo del primer aniversario de la boda de los nombrados últimamente.

Proyectan viaje de regreso definitivo a Colombia la estimable dama doña Eva de Cortés y sus señorías hijas, quienes han residido aquí por algunos años.

En el vapor "Carabobo" llegó procedente de Caracas el empresario teatral don Salvador Cárcel quien proyecta permanecer aquí unas semanas en asuntos relacionados con sus negocios. Se hospeda en el Hotel Waldorf Astoria.

Se embarcó ayer para Méjico a bordo del vapor "Siboney" la señorita Mildred de León.

Procedente de Rochester, Minn., donde estuvo recluida en la Clínica de los Hermanos Mayo, sometida a difícil operación quirúrgica llevada a cabo con feliz resultado, se espera en esta ciudad de hoy a mañana la señora doña Josefina Bird de Barceló, esposa del Presidente del Partido Liberal Puertorriqueño, Ldo. Antonio R. Barceló.

La señora Bird de Barceló, a quien acompaña su hija la señorita Fini Barceló de Romero, permanecerá en esta ciudad unos días más proponiéndose ambas regresar a Puerto Rico acompañadas del distinguido hombre público boricuense, la próxima semana.

Procedente de Europa en el vapor "Paris" llegó el señor Juan Guisasaola.

Don Camilo Aldao llegó a Nueva York en el vapor "Paris" procedente de Francia.

Saló hoy hacia Kingston en el vapor "Haiti" el señor Arnel Martínez.

Hacia Cartagena embarca hoy en el "Haiti" el señor José Valverde.

Hacia Puerto Colombia embarca al mediodía de hoy la señora Elías Vargas.

Hacia Puerto Limón embarcan hoy en el vapor "Quirigua" las señoras María y Mina de Jiménez.

El "Quirigua" lleva hasta la Habana, al zarpar hoy, al doctor Jorge Casuso.

Llegaron en el vapor "Siboney" en un viaje de excursión los señores Gustavo Beguiristán, Arturo O. Mojo, Federico Sánchez y Primo Sánchez proponiéndose permanecer en esta ciudad.

Alivio para esposas fatigadas

Tómoses el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham.

La mujer casada, se cansa mucho en estos arduos días. Son ellas las que llevan la carga de la familia. Cuando el marido trae menos paga a la casa, es la mujer quien deberá luchar y salir lo mejor posible del caso.

temente la señorita Olga Argudín y Romero y el señor Manuel Pave y Ruano. La boda nupcial se celebró en la iglesia del Santo Ángel Custodio. Fueron padrinos la distinguida dama doña Amalia Anglada de Romero, tía de la novia, y el padre del novio, señor Emilio Pave y Gutiérrez. Asistió un gran número de invitados de la mejor sociedad habanera.

De París

Ha salido para Ginebra el Ministro del Perú en esta ciudad, doctor Francisco García Calderón. Según se ha sabido aquí, un grupo de intelectuales peruanos ha propuesto que se conceda el Premio Nobel de la Literatura a Dr. García Calderón y a su hermano don Ventura, actualmente Ministro de su país en Río de Janeiro. El Ministro peruano aquí es autor del conocido libro "Las Democracias Latinas de América" y su hermano es un ilustre romancista.

Armando González fué acusado ayer de robar 42 cent. en una tienda

A Armando González, 23 años, residente en 53 "Este de la Calle 118, fué fijada una fianza de \$1,000 por su libertad provisional por el Juez Aurelio, relator de la Corte de Harlem ayer.

Aléjase que González consiguió entrar en una tienda establecida en el 2053 de la Octava Avenida, propiedad de Rudolf Noda y haber robado 42 centavos de una caja registradora. El acusado fué arrestado por el detective O'Brien de la estación policial de la calle 123, al oeste.

RADIOS

PHILCO-VICTOR-COLUMBIA Y OTRAS MARCAS DESDE \$15.00 CORRIENTE ALTERNATIVA O DIRECTA CASTELLANOS 45 W. 116 St. (5a y Lenox Ave.)

PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL Por Mlle. DARÉ



puestas de tantos servicios como son los comensales, y cada uno de un mantelillo y varios pañitos para copas, jarras, etc. Estos servicios se confeccionan con tejidos de hilo y de algodón adornados con bordados y encaje; otros son todo de encaje.

FIGURIN DEL DIA

Traje para la niña



7841 — Este gracioso modelo puede confeccionarse en batista, muselina, tela moteada, organdi, guingá o voile estampado. Adornado con encaje.

Disenado en tamaños: 6 meses, 1, 2 y 3 años. Para una talla 2 se lleva 1 yarda y 3/4 de un material de 35 pulgadas. De encaje 2 yardas y 3/8.

Se envía patrón a cualquier dirección al recibo de 20c en sellos o en metálico.

RECETAS DE COCINA

Cocido madrileño.

En una olla proporcionada se pone agua, y cuando está caliente se echan garbanos y carne lavada y despeleada: por cada libra de carne se echa media libra de garbanos; cuando se cocine a hervir se espuma; dos horas después se añade jamón, tocino y una cebolla pequeña; se deja hervir a fuego lento, sazonándolo con sal y añadiendo de cuando en cuando agua templada; si se añade gallina resultará un cocido más sabroso; el caldo sirve para remojar todos los gisos. La verdura se cuece aparte con chorizo o morcilla.

Puré de lentejas con arroz.

Se cuecen las lentejas en agua y sal, se escurren, se machacan y se pasan por el colador, desliendolas en caldo.

Alíoli.

El alíoli de los catalanes y los valencianos se prepara machacando en un mortero algunos dientes de ajo, en cuya pasta se va dejando caer, gota a gota, aceite de buena calidad, removiéndolo continuamente y siempre del mismo lado, hasta que el aceite y el ajo hayan adquirido la consistencia de manteca. Algunos ponen, para facilitar más la unión y suavizar el alíoli, una o dos yemas de huevo. Si el alíoli no adquiere la consistencia de la manteca fresca, será prueba de no estar bien equilibradas las cantidades de aceite y ajo.

SECRETOS DEL TOCADOR

El medio más fácil de tomar diariamente un baño de aire, práctica que reporta enormes beneficios al estado de salud general, es el hacerlo al levantarse de la cama. Consiste, sencillamente, en hacer varias ablucciones, prolongándolas lo más posible.

LA MUJER Y LA CASA

Por LYDIA LE BARON WALKER

casas, y en este punto las mujeres desarrollan una imaginación verdaderamente sorprendente, buscando siempre algún detalle de adorno, incluso en las mesas íntimas, haciendo de esta manera más grato este rato de expansión familiar.

Las flores naturales están siempre bien adornando una mesa, colocadas en centros de porcelana, cristal o plata, o en varios jarroncillos. No es necesario que las flores sean siempre cultivadas; cuando se carece de ellas, pueden sustituirse por las flores que en el campo hacen espontáneamente en cada estación, o por hojas hojitas de yedra, de esparraguera, de plata, etc.

Además de flores y hojas naturales, se colocan en los centros encantadoras y frías flores de cristal o porcelana. En algunas casas elegantes se colocan los centros sobre un espejo con marco de plata, adornándolo con plantas de salón, y en otras colocan lindos pájaros de cristal con grandes colas repartidos por la mesa y búcaros de cristal con delicadas flores naturales, colocadas entre ellos.

El alumbrado contribuye al adorno del comedor y le completa; el moderno, indirecto, no es tan íntimo ni acogedor como las clásicas lámparas: pendientes del techo que dejando en media penumbra la habitación iluminan la mesa. Muchas mesas elegantes y sencillas se iluminan con grandes candelabros de plata de tres o más luces, colocados a los lados de los centros, y otras, más modestas, se iluminan con candelabros de una sola luz, empleando cuatro para una mesa corriente.

En unos y en otros, se emplean velas de cera o bombillas eléctricas. Como regla, hay que tener en cuenta que el alumbrado debe ser discreto; la luz fuerte realza todos los defectos del rostro y es, además, incómodo y desagradable.

Mantelerías

La fantasía que reina en todo lo que más directa o indirectamente se relaciona con la mujer ha alcanzado a lo que podemos llamar época de mesa.

Además del clásico mantel que cubre completamente el tablero, se ha introducido la moda de las mantelerías individuales, com-

con cuello enrollado, faja de goma perforada y sombrero de Panamá. El sweater y la faja son para reducir, y el sombrero para protegernos de los rayos solares. No voy a someterme a dieta, aunque nunca como dulces o féculas, con exceso, ni tampoco a privarme del alimento necesario.

Toda mujer debe conservar la línea de la figura como su orgullo. Las curvas están de moda, pero jamás la gordura, y las mujeres necesitamos someternos a régimen si queremos conservar nuestra belleza y elegancia.

Hacia tiempo que no les ofrecía un diseño para calar o bordar. Hoy les ilustro una linda flor que puede ampliarse a capricho.

El lindo y original vestido que les ilustro, es creación mía. ¿No les parece seductor? En el chifón almidonado, que no es exactamente chifón, adornado con volantes caprichosos, desiguales los superiores de los inferiores, y ribeteados con cuentas engarzadas en alambre, que le proporcionan una apariencia exótica. La boa es de los mismos volantes, pero puede usarse echada hacia atrás, marcando la barbilla o con otro vestido, pues es postiza.

De prolongadas líneas, ceñida a la figura, la hace lucir más esbelta y ofrece un aspecto elegantísimo, efecto pagoda.

El aumento de unas tres libras me quiero perderlas. Los ejercicios exagerados no son convenientes para las mujeres que pasan de los veinticinco años. Me he decidido a dar un paseo a caballo, una hora diaria en el Parque Central y en los días de lluvia volveré a mi penúltimo, sin fatigas ni molestias.

En cuanto al vestuario, usaré las altas de montar, pantalones de gabardina, sweater de lana

mucho entusiasmo por el Baile de Primavera que habrá de celebrarse el sábado 20 de los corrientes por la noche en el Garden Room del Hotel Martinique de esta ciudad. Amenizará la fiesta la orquesta de don Juan y se espera que habrá una nutrida concurrencia.

El caballero don F. Luis Mora y su señora esposa darán una comida el sábado próximo en el Hotel Carlyle en honor de Mr. Wendell P. Colton Jr. y su señora, con motivo del primer aniversario de la boda de los nombrados últimamente.

Proyectan viaje de regreso definitivo a Colombia la estimable dama doña Eva de Cortés y sus señorías hijas, quienes han residido aquí por algunos años.

En el vapor "Carabobo" llegó procedente de Caracas el empresario teatral don Salvador Cárcel quien proyecta permanecer aquí unas semanas en asuntos relacionados con sus negocios. Se hospeda en el Hotel Waldorf Astoria.

Certamen de Popularidad entre los artistas hispanos de radio de Nueva York

ALGUNOS lectores creen que si dejan de votar un día, ya no tienen derecho a votar.

Si un lector vota un solo día se le cuenta un voto; si vota 26 días se le cuentan 26 votos; si vota 5 días se le cuentan 5 votos.

Otros lectores creen que sólo pueden votar por una persona y no es así, pueden votar cada día por un hombre, por una mujer y por un grupo.

Considerando equitativa la demanda de nuestros lectores de California y otros puntos igualmente distantes de Nueva York, "LA PRENSA" ha decidido prorrogar el recuento de las últimas votaciones en nuestro Certamen de Radio hasta el sábado 24 de junio, anunciándose el resultado final el lunes 26 de junio.

El Certamen terminará, tal como establecido, el 12 de junio, pero en vista de que el número del 12 de junio no llega a California hasta cinco días más tarde, en vista de que interviene un domingo y en vista de que después de recibir el último cupón tardará la carta que lo contiene otros cinco días en llegar a "LA PRENSA", creemos equitativo hacer esta prórroga en el último recuento de votos para que todos los lectores interesados puedan votar el último cupón.

Al final del certamen se publicarán los nombres de la mujer que cuente con más votos entre las mujeres; del hombre que cuente con más votos entre los hombres, y del grupo que cuente con más votos entre los grupos.

Véase la lista de artistas que, por designación del público, están inscritos para recibir el homenaje de sus partidarios en el concurso.

MUJERES	HOMBRES
Olga Albani	Jorge Añez
Perla Violeta Amado	Aleides Briceño
Anita Amorós	Pablo Casals
Pilar Arco	Guillermo de Castro
Dinorah Bolandi	Ralph Cavallero
Lucrecia Borl	Tito Coral
Diosa Castrejo	Vicente Cordellat
"The Cuban Lady"	Agustín Cornejo
Enriqueta Chevillon	Rodolfo Ducal
Irma Gelabert	Don Alberto
Aida Luciano	Don Alvaro
Bessie Manzano	Tito Guizar
Hebber Marin	Leopoldo Gutiérrez
Anita Morales	Lorenzo Herrera
Consuelo Moreno	Celso Hurtado
Tony Moreno	José Iturbi
Emma Otero	Hector Lara
Maria Ester Perea	Alberto de Lima
Pura Reyes	Carlos Lugo
Conchita Supervia	José Lugo
Carmencita Tarrazo	Agustín Llopis
Trini Varela	José Martí
Emiliana Zubeldía	Alfredo Medina

CONJUNTOS
Ayala y Cáceres
Cuarteto Aguilar
Jilguero Boricua
Conjunto Roque
Tony Cuervo y sus Estrellas Habaneras
Hermanitas Torruellas
Hermanos Hernández
Los Caporales
Los Gauchos
Los Marabinos
Los Rimas
Los Siboneyes
Los Tres Amigos
Marimba Típica García
Chito Morales y grupo
Orquesta Antohals
Orquesta Argentina de Tango
Orquesta El Chico
Orquesta El Flamenco
Orquesta El Marta
Orquesta "El Toreador"
Orquesta Hugo Mariani
Orquesta López
Orquesta Madrugada
Orquesta Marimba Sinfónica
Guatemala-México
Trio Canario

TODO EL MUNDO TIENE 26 VOTACIONES PARA ESTE CONCURSO

En cada una puede votar por una mujer, por un hombre y por un grupo

REGLAS

- 1 - Cada día aparecerá en "LA PRENSA" un cupón numerado con cinco líneas en blanco.
- 2 - Cada persona podrá votar una sola vez cada día.
- 3 - Cada votante usará solamente un cupón cada día y podrá votar en él por un hombre, una mujer y un grupo.
- 4 - La Votación durará desde el sábado, 13 de mayo hasta el lunes, 12 de junio, inclusive.
- 5 - "LA PRENSA" invitará a los presidentes de cinco sociedades hispanas establecidas en Nueva York, para que personalmente o por medio de delegados formen la comisión de escrutinio.
- 6 - "LA PRENSA" informará por lo menos una vez por semana del progreso de la votación.
- 7 - "LA PRENSA" anunciará el resultado el lunes 26 de junio.
- 8 - Puede votarse por carta sin usar el cupón de "LA PRENSA", siempre que en la carta se mencione el número del cupón correspondiente al del ejemplar de "LA PRENSA" de la fecha del voto.

CUPON NUMERO 4446

CERTAMEN DE POPULARIDAD ENTRE LOS ARTISTAS DE RADIO HISPANOS

LA PRENSA

245 Canal Street, N. Y. C.

VALE POR UN VOTO A FAVOR DE CADA UNO DE LOS CANDIDATOS

Dama _____
Caballero _____
Grupo _____
Nombre del votante _____
Dirección _____

"El ejército mejicano cumplirá su deber constitucional"

Los Estados Unidos seguirán adelante su programa de construcciones navales

Los tratados existentes autorizan construir 137 barcos más de diversos tipos.—Esto queda dentro del tratado de Londres, que expira en 1936.

WASHINGTON, D. C., mayo 17 (P)—El programa de construcciones navales que se ha planeado como uno de los medios de fomentar las oportunidades de empleo en la nación, va a ser probablemente iniciado y llevado adelante, pero no menos hasta que se lleguen a celebrar nuevos tratados sobre la materia, una vez que expire el convenio naval de Londres de 1906, o antes si en la conferencia del desarme de Ginebra se llega a negociar alguna reducción más en las escuadras, sobre las ya impuestas en el mencionado pacto de Londres.

Esto quedó revelado hoy cuando se supo que en el plan de ley que tiene la administración para llevar a cabo obras públicas e industriales existe una partida de cien millones de dólares para construcciones navales.

Los defensores de una potente escuadra en el Congreso, que creían que el gobierno no tratará de reforzar a la marina nacional ni siquiera dentro de los límites que le están permitidos por el tratado de Londres, se sientan hoy más optimistas al enterarse de la asignación de cien millones de dólares y al constatar asimismo que en el mensaje de paz que envió Mr. Roosevelt a las naciones del mundo, nada habla de armadas o navios de guerra.

Manifiestaciones de Mr. Vinson

El presidente del Comité Naval de la Cámara de Representantes Mr. Vinson, uno de los más decididos defensores de una gran escuadra, manifestaba hoy la esperanza de que la administración irá adelante con el plan de construcciones que le permite el tratado de Londres y agregó que si antes de 1936, cuando expire, se llega en Ginebra a alguna reducción más, siempre habría, en ese caso hipotético, el tiempo de parar la construcción.

El programa naval que está en discusión en su totalidad abarca la suma de doscientos millones de dólares, y se extiende a un plazo de tres años o sea hasta concluirse el tratado de Londres. En el Parlamento se señalaba hoy que el programa no incluye la construcción del crucero de 10,000 toneladas y cañones de a ocho pulgadas que hay derecho a hacer, quizás debido a que las naves de ese tipo están consideradas como ofensivas más bien que defensivas.

Los barcos que se van a construir tan pronto como sea posible incluyen 16 destroyers de 1,500 toneladas; 4 de 1,850; 4 submarinos de 1,150 toneladas; cuatro cruceros de diez mil toneladas pero con artillería no mayor de seis pulgadas; dos navios porta-aviones de 20,000 toneladas y un par de cañoneros de 2,000 toneladas.

Mr. Vinson manifestaba hoy que Estados Unidos pueden construir hasta el 31 de diciembre de 1936, dentro de los tratados existentes, un total de 137 barcos de guerra de diversos tipos, y agregaba que en el mensaje enviado por Mr. Roosevelt ayer a las naciones de todo el mundo se recomendaba no

Roosevelt pide la suma de \$3,300,000,000 para el desempleo

(Continuación de la primera página) dustrias a fin de obtener amplio reenganche de desocupados; acortar la semana de trabajo; pagar un salario decente por una semana más corta e impedir la competencia inequitativa y desastroso exceso de producción.

"Los patronos no pueden hacer esto por sí solos ni aun en grupos organizados, porque tal acción aumentaría los costos y así permite que competidores egoístas vendan por debajo del precio corriente, faltando al espíritu de unidad en el movimiento."

La otra proposición, dice Mr. Roosevelt es "Dar completa facultad al ejecutivo para emprender un extenso programa de empleo directo. Una investigación cuidada me convence de que aproximadamente \$3,300,000,000 pueden ser invertidos en construcciones públicas útiles y necesarias, y al mismo tiempo colocar al mayor número posible de gentes a trabajar."

"Debe proveerse el permitir a los estados, condados y municipios, emprender en obras públicas, sujetos sin embargo a los medios mejor posible de eliminar el favoritismo y el despilfarro, así como gastar en proyectos mal aconsejados o anticuados."

"Debemos por lo pronto y con vigorosa acción, allanar toda obstrucción innecesaria que en el pasado ha demorado el comienzo de programas de obras públicas. Esto puede conseguirse por procedimientos sencillos y directos."

El ex-presidente Calles se pronuncia contra las Dictaduras.—Mantiene los ideales del Partido Nacional Revolucionario.—Las próximas elecciones presidenciales serán pacíficas.

El "hombre fuerte" de México, ex-presidente general Calles, lleva ya varios meses retirado de la vida pública y, ausente del país, en un quieto retiro de Ensenada—California—parece totalmente apartado de las actividades políticas. Su personalidad, con todo, domina el escenario nacional. Su partido—el Partido Nacional Revolucionario—que desde el derrocamiento del presidente Carranza y la corta interinidad del provisional de la Huerta, ha venido reteniendo el poder, vuelve a general la mirada en cada crisis; y tan pronto la situación se hace peligrosa, movilízase al ex-presidente para utilizar su prestigio en el restablecimiento de la normalidad.

Ahora, iniciada ya la lucha preparatoria de la designación de candidatos para la presidencia de la República, la opinión espera intridada conocer el pensamiento de Calles. Un representativo politi-



General Plutarco Elías Calles

UN BUEN MES PARA SAN JUAN

El Negociado de Adueno del gobierno de la Capital, recaudó durante el mes de abril \$23,122,85, por concepto de venta de agua; \$22,767.85 por servicios establecidos; \$78 por derechos de acometida; \$163 por fianzas. Esta recaudación sobrepasa lo cobrado en cada uno de todos los meses anteriores del corriente año fiscal.

ACCIDENTE AUTOMOVILISTA EN MAYAGÜEZ

En el trozo de carretera que une la calle Concordia con el Malecón, un automóvil de la propiedad del señor Alberto Orsini, conducido por éste sufrió un accidente en el cual pudieron perder la vida sus ocupantes, quienes milagrosamente solo recibieron lesiones relativamente leves.

Este accidente se debió a que cuando el conductor del referido vehículo vino a darse cuenta del peligro ya el auto había caído en un pequeño precipicio abierto por uno de los derrumbes que vienen registrándose en la isla con motivo de las recientes lluvias. Por aquel sitio reinaba la más densa oscuridad y no había ninguna señal que advirtiera el peligro.

Del inesperado accidente resultaron heridos la señora Ramona Ramos de Orsini, con una fuerte contusión en la cabeza y otra en la pierna izquierda; la niña de ocho años Mercedes Orsini, con contusiones en la frente; el señor Orsini, con varias laceraciones en el rostro y la pierna derecha, y Dámaso Vela, con varias contusiones leves en el cuerpo.

BEVERLEY HABLA SOBRE LA SALUD PUBLICA

Preguntado recientemente el Gobernador Beverley en torno al problema de salud pública en la isla, ha dicho: —Los grandes males aquí son la tuberculosis y la malaria. Siempre he creído que estas enfermedades constituyen más bien un problema médico-social. Creo que el número de los atacados de tuberculosis puede ser rebajado considerablemente todos los años pero no con los pocos recursos con que contamos. Igual que en los ataques de malaria, si se cubriese las tierras pantanosas y se exterminaran los mosquitos.

—Gobernador, mientras no tengamos hospitales de tísicos en cada municipio como los tiene Alemania, por ejemplo, para los casos incurables, los sanatorios insulares no podrán cumplir su fin, aunque haya suficientes para albergar todos los casos curables—se le replicó, asintiendo él en esta forma: —Necesitamos más sanatorios también. El sanatorio de Río Piedras tiene cabida para doscientos cincuenta pacientes, pero hay treinta mil que están padeciendo de tuberculosis. Una campaña de educación antituberculosa debería intensificarse aquí. El tuberculoso debe ser hospitalizado, para ponerse en francas vías de curación y no contagiar a los buenos, sobre todo a los niños en los que el contagio es seguro. La prevención es mucho más importante que la curación. Mayagüez está haciendo una buena labor lo mismo que Barranquitas. Sería una gran cosa si cada municipio tuviera un hospital de éstos, como los tienen también Ponce y Arceibo y algunos pueblos más. Mayagüez y Barranquitas hicieron un gran esfuerzo cívico para levantar esos hospitales.

POR TIERRAS DE AMERICA



(Foto de la "Grace Line")

Un hermoso rancho en el Ecuador, en plena selva, va siendo cada día más visitado por viajeros de todas partes del mundo. Es éste la Hacienda Rio Negro, que queda a una elevación de 5,000 pies sobre el nivel del mar, cerca de las cataratas de Agroyan y sobre el ferrocarril que va de Quito, la capital, a Guayaquil. En el puerto de Guayaquil, hacen escala los vapores que salen cada dos semanas de Nueva York y California para Colombia, Ecuador, Perú y Chile.

En la Hacienda Rio Negro se encuentran, dentro de un ambiente primitivo, todas las comodidades que ofrece la civilización, más las diversiones y aventuras que busca el que está de vacaciones. El aficionado a los caballos encuentra fuertes y briosos animales y preciosos senderos agrestes bordeados de orquídeas. Para cazadores y co-

leccionistas hay sin número de caimanes, osos y monos de todas clases, pájaros, flores, mariposas e insectos.

Los exploradores encuentran allí un verdadero paraíso. En canoas formadas de un solo tronco, lanchas y un sin número de ríos para explorar, montañas y volcanes para trepar, las ferias en que se reúnen los indios de diferentes tribus, las recuas de animales cargados de mercancía que transportan, indios cargadores, buyes, guías y todo lo necesario para acompañar al explorador en sus excursiones.

En esta interesante Hacienda se encuentra una colección de armas usadas por salvajes, flechas, guías y todo lo necesario para acompañar al explorador en sus excursiones. En esta interesante Hacienda se encuentra una colección de armas usadas por salvajes, flechas, guías y todo lo necesario para acompañar al explorador en sus excursiones.

El general Calles, cortante, a fondo y con toda su autoridad lo niega.

El Ejército se ceñirá estrictamente a su función institucional, manteniéndose, completamente al margen de la campaña electoral. El Ejército actual conoce su deber y lo cumplirá. Las declaraciones del señor Presidente en este sentido tienen la garantía del sentimiento público. Ahora toca cumplir con su deber a nuestras organizaciones afines; que se sientan ellas las responsables en el seno de la libertad. Nuestra garantía moral es ser sinceros; no convertir estas actividades en una farsa. En los delegados debe prevalecer, la llegar a la Convención, el sentimiento de su completa libertad.

La dictadura Y consciente del peso enorme, en la opinión, de su nombre, de su prestigio, de su poder, adelantándose a desautorizar presiones ilegales en esta forma:

—Toda afirmación que atribuya orientaciones, o presión del Partido, o mía personal, será una impostura. Toca a los delegados integralmente la responsabilidad de su designación.

De esta manera, por otra parte, el Presidente de la República que salga electo, respaldado por nuestro Partido, se sentirá con mayor fuerza, con más firme respaldo, con más autoridad para cumplir fielmente su gestión.

La suerte del proletariado ha tenido siempre el primer lugar en las reivindicaciones del programa del ex-presidente—al largo de su acción revolucionaria de los últimos veinte años—. Ahora, en vísperas de una nueva campaña, torna a definir su posición.

—El problema fundamental del proletariado— afirma convencido —es precisamente su organización democrática. De otra manera so brevedad tarde o temprano la anarquía y como consecuencia la dictadura con todas sus incertidumbres. En el desorden los que más sufren son las clases trabajadoras que no tienen reserva para los malos tiempos.

La solución inevitable de la etapa histórica actual, la Dictadura, impresiona enseguida el final de la apasionante conversación con el ex-presidente—dictador él mismo de fuerza ingente en su país, al decir de muchos... —

—Es solución, acaso, la Dictadura para los problemas nacionales?... La negativa del general tiene sugerencias enormes, un dinamismo inconfundible, una elocuencia que se impone al interlocutor, cuando Calles responde:

—No, no. Por buena que sea la Dictadura, por constructiva y acertado, por extraordinaria y genial que se desenvuelva, siempre compromete al porvenir porque de ella como sucesor al desorden. Los hombres con talla de grandes dictadores no abundan; y por otra parte la falta de escuela democrática no prepara sucesos eminentes.

Flota, en torno a Méjico, aun para los mejicanos mismos, la sospechosa vana de la amenaza militar. ¿Tornará ella a incluir en una forma u otra...

Flota, en torno a Méjico, aun para los mejicanos mismos, la sospechosa vana de la amenaza militar. ¿Tornará ella a incluir en una forma u otra...

Flota, en torno a Méjico, aun para los mejicanos mismos, la sospechosa vana de la amenaza militar. ¿Tornará ella a incluir en una forma u otra...

Flota, en torno a Méjico, aun para los mejicanos mismos, la sospechosa vana de la amenaza militar. ¿Tornará ella a incluir en una forma u otra...

Flota, en torno a Méjico, aun para los mejicanos mismos, la sospechosa vana de la amenaza militar. ¿Tornará ella a incluir en una forma u otra...

NOTAS DEL PUERTO

VAPORES QUE LLEGAN

Table listing ship arrivals from various ports including Hamburg, Bremen, and London, with dates and ship names.

VAPORES QUE SALEN

Table listing ship departures to various ports including Hamburg, Bremen, and London, with dates and ship names.

PROGRAMA GENERAL

Table listing various shipping lines and their routes, including Grace Line, Hamburg Line, and others.

CAMBIOS

Table of exchange rates for various currencies and locations, including Europe and America.

TESORO DE LOS EE. UU.

Table showing Treasury Department figures for May 1933, including balance and expenses.

CHURCHILL DOWN'S

Table showing Churchill Down's figures for May 1933, including total of 3 carriages and other items.

NOTAS DEL PUERTO (Continuation of shipping news from the previous page).

LLEGADA DE PASAJEROS

Text detailing the arrival of passengers on the Santa Elena ship.

SALIDA DE PASAJEROS

Text detailing the departure of passengers on the Quirigua ship.

VAPOR "BORINGUEN"

Text detailing the schedule and route of the Boringuen ship.

VAPORES QUE SALEN

Table listing ship departures for the Grace Line, including destinations like Colombia, Panama, and Ecuador.

PROXIMAS SALIDAS

Table listing the next scheduled departures for the Grace Line.

ESPANA via Havre

Table listing shipping routes to Spain via Havre, including ship names and dates.

Compañía Trasatlantica Española

Text advertising the Spanish Transatlantic Company and its routes.

SPANISH TRANSATLANTIC LINE AGENCY, INC.

Text providing contact information for the Spanish Transatlantic Line Agency.

Italian Line

Text advertising the Italian Line shipping service.

LINEA PORTO RICO

Text advertising the Linea Porto Rico shipping service.

NOTAS DEL PUERTO (Continuation of shipping news from the previous page).

PUERTO DE NEWARK

Text detailing shipping news from the Port of Newark.

VAPORES



SUD y CENTRO AMERICA

Text advertising shipping routes to South and Central America.

PROXIMAS SALIDAS

Table listing the next scheduled departures for the Grace Line.

ESPANA via Havre

Table listing shipping routes to Spain via Havre.

Compañía Trasatlantica Española

Text advertising the Spanish Transatlantic Company.

SPANISH TRANSATLANTIC LINE AGENCY, INC.

Text providing contact information for the Spanish Transatlantic Line Agency.

Italian Line

Text advertising the Italian Line shipping service.

LINEA PORTO RICO

Text advertising the Linea Porto Rico shipping service.